

DATOS BÁSICOS DE LA GUÍA DOCENTE:

Materia:	LENGUA C (FRANCÉS) III		
Identificador:	32397		
Titulación:	GRADUADO EN TRADUCCION Y COMUNICACION INTERCULTURAL.2014(CA) BOE 15/10/2014		
Módulo:	LENGUA C (FRANCÉS)		
Tipo:	OBLIGATORIA		
Curso:	2	Periodo lectivo:	Primer Cuatrimestre
Créditos:	6	Horas totales:	150
Actividades Presenciales:	63	Trabajo Autónomo:	87
Idioma Principal:	Francés	Idioma Secundario:	Castellano
Profesor:	MARTINEZ SANCHEZ, OLAYA (T)	Correo electrónico:	ymartinez@usj.es

PRESENTACIÓN:

Esta materia es la tercera de las cinco programadas en el Grado de Traducción y Comunicación Intercultural para el aprendizaje de la lengua francesa. EL objetivo del curso consiste en que el alumno sea capaz no solamente de reconocer y apreciar algunos aspectos de la cultura francófona, sino también de desenvolverse en actos comunicativos sencillos de la vida cotidiana con el fin de adquirir una base sólida sobre la que cimentar su aprendizaje. El curso se corresponde con un nivel B1 hacia el umbral B2 del MCER.

COMPETENCIAS PROFESIONALES A DESARROLLAR EN LA MATERIA:

Competencias Generales de la titulación	G02	Capacidad para comunicarse con fluidez en una lengua extranjera.
	G03	Capacidad para identificar los fundamentos de la cultura de las lenguas de trabajo y para aplicarlos en su actividad profesional.
	G04	Capacidad para organizar y planificar los trabajos y tareas utilizando los recursos a su disposición.
	G05	Capacidad para afrontar y resolver los problemas de manera eficaz.
	G06	Capacidad de análisis y síntesis.
	G07	Capacidad para evaluar, elegir y aplicar las tecnologías de la información más adecuadas para su trabajo.
	G09	Capacidad de trabajar con un razonamiento crítico.
	G10	Capacidad para reconocer y respetar la diversidad y la multiculturalidad.
	G11	Capacidad de trabajar siempre con una motivación y preocupación por la calidad.
	G12	Capacidad de aprender y de gestionar su autoaprendizaje a lo largo de su vida profesional.
	G13	Capacidad de interactuar en las relaciones interpersonales con las habilidades sociales necesarias y según las normas protocolarias correspondientes.
	G15	Capacidad para el trabajo autónomo
	G16	Capacidad para adaptarse a situaciones nuevas y exigentes y aplicar nuevos conocimientos y nuevas tendencias a su trabajo.
G17	Capacidad para gestionar, organizar y manejar la información en diferentes formatos.	
G18	Capacidad para estudiar alternativas y tomar decisiones justificables	
G19	Capacidad de búsqueda de información e investigación.	
G20	Capacidad para desarrollar su actividad profesional en entornos multiculturales y multilingües.	
Competencias Específicas de la titulación	E02	Capacidad de comprensión y producción tanto oral como escrita en las lenguas extranjeras de trabajo.
	E08	Capacidad para realizar tareas de investigación y buscar información y documentación especializadas de acuerdo a los recursos, fuentes de información, bases documentales y terminológicas en las principales lenguas y áreas de trabajo de la traducción y la comunicación intercultural.
	E09	Capacidad y habilidad para recuperar, organizar, analizar y procesar información y comunicación con la finalidad de ser difundida, servida o tratada para usos privados o colectivos a través de diversos medios y soportes o en la creación de producciones de cualquier tipo.
Resultados de Aprendizaje	R01	Expresarse y comprender oralmente en lengua francesa con un nivel B1 del MCER.
	R02	Expresarse y comprender por escrito en lengua francesa con un nivel B1 del MCER.
	R03	Manejar los conocimientos morfológicos, léxicos y fonéticos de la lengua francesa

		pertenecientes al nivel B1 del MCER.
	R04	Analizar de forma contrastiva las lenguas francesa y española como etapa del proceso traductor.
	R05	Mostrar una actitud receptiva hacia la diversidad cultural y los elementos socioculturales francófonos

REQUISITOS PREVIOS:

Haber aprobado las materias Lengua C (francés) I y Lengua C (francés) II.

PROGRAMACIÓN DE LA MATERIA:

Observaciones:

Si bien se presenta en esta guía docente una planificación específica de los contenidos del curso, el alumno ha de tener en cuenta que la asignatura es susceptible de modificaciones en función de las eventualidades acaecidas a lo largo del curso.

Contenidos de la materia:

1 - Présentation de la matière
1.1 - Presentación de la materia
1.2 - Evaluación inicial
2 - Révision et approfondissement des repères appartenant à la matière Langue C (français) II
2.1 - Révision de l'orthotypographie. L'emploi des signes de ponctuation et de l'orthographe
2.2 - Révision des pronoms indéfinis
2.3 - Révision des pronoms interrogatifs
2.4 - Révision des pronoms personnels complément et des pronoms adverbiaux en et y
3 - Le subjonctif présent
3.1 - Formation
3.2 - Les rêves
4 - La forme passive
4.1 - Formation du passif
4.2 - Le passif sans complément
4.3 - Les constructions "faire" et "se faire" suivies d'un infinitif
4.4 - Événements
5 - Le discours rapporté
5.1 - Articulateurs logiques du discours. Localisation temporelle et spatiale
5.2 - Discours direct rapporté. Cas particulier de l'interrogation
5.3 - Cohérence des temps verbaux et des adverbes
5.4 - Les voyages
6 - Les pronoms relatifs
6.1 - Pronoms relatifs simples
6.2 - Pronoms relatifs composés
6.3 - Histoire
7 - Introduction à la subordination et l'expression des circonstances
7.1 - Les subordonnées relatives
7.2 - L'expression de la comparaison
7.3 - L'expression de la condition et de l'hypothèse
7.4 - Les subordonnées temporelles suivies de l'indicatif
7.5 - Histoire
8 - Évaluation finale
8.1 - Test de grammaire
8.2 - Épreuves de compréhension et d'expression écrites

La planificación de la asignatura podrá verse modificada por motivos imprevistos (rendimiento del grupo, disponibilidad de recursos, modificaciones en el calendario académico, etc.) y por tanto no deberá considerarse como definitiva y cerrada.

Previsión de actividades de aprendizaje:

Semana	Unidad/Bloque/Tema	Sesiones presenciales	Horas	Actividades de trabajo autónomo	Horas
1	12/09/2022 1.Présentation de la matière	1.-Presentación del profesor y de los alumnos. 2.-Exposición de los objetivos generales de la materia. 3.-Explicación de los contenidos y del tipo de tareas. 4.-Explicación de la metodología. 5.-Explicación de los horarios de clase y de tutorías. 6.-Explicación de la labor tutorial. 7.-Explicación de los criterios de evaluación. 8.-Resolución de dudas. 9.-Evaluación de diagnóstico. 10.-Puesta en común de resultados y negociación de los contenidos, si es necesario.	4	Lectura reflexiva de la guía docente. El estudiante deberá reflexionar sobre lo que espera del curso y ponerlo en común, comprometiéndose así con el proceso de enseñanza-aprendizaje. Deberá hacer, asimismo, un ejercicio de reflexión sobre su nivel para situarse con respecto al nivel medio de la clase, con el fin de plantear sus propios objetivos y ponerlos en común.	4
2	19/09/2022 2. Révision et approfondissement des repères appartenant à la matière Langue C (français) II 2.1. Révision de l'orthographe. L'emploi des signes de ponctuation et de l'orthographe 2.2.Révision des pronoms indéfinis 2.3.Révision des pronoms interrogatifs	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
3	26/09/2022 2.4.Révision des pronoms personnels complément et des pronoms adverbiaux en et y	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales (individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
4	03/10/2022 3.Le subjonctif présent	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
5	10/10/2022 4.La forme passive 4.1.Formation du passif 4.2.Le passif sans complément	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
6	17/10/2022 5.Le discours rapporté 5.1. Articulateurs logiques du discours. Localisation temporelle et spatiale	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
7	24/10/2022 5.2.Discours direct rapporté. Cas particulier de l'interrogation 5.3.Cohérence des temps verbaux et des adverbes	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
8	31/10/2022 6.Les pronoms relatifs 6.1.Pronoms relatifs simples	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
9	07/11/2022 6.2.Pronoms relatifs composés	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4
10	14/11/2022 7.Introduction à la subordination et l'expression des circonstances 7.1.Les subordinées relatives	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4

11	21/11/2022	7.1.Les subordonnées relatives	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4	
12	28/11/2022	7.2.L'expression de la comparaison	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4	
13	05/12/2022	7.3.L'expression de la condition et de l'hypothèse	Día 8: Celebración de la Inmaculada Concepción 1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	2	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4	
14	12/12/2022	7.3.L'expression de la condition et de l'hypothèse	1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados).	4	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	4	
15	19/12/2022	7.4.Les subordonnées temporelles suivies de l'indicatif	Día 22: Celebración de la Navidad en la Usj 1.-Presentación del material escrito y audiovisual. 2.-Actividades de comprensión y de expresión oral. 3.-Resolución de ejercicios gramaticales y de comprensión escrita. 4.-Revisión de los contenidos y actividades, resolución de dudas. 5.-Autoevaluación colectiva (revisión de objetivos y resultados). Día 21: celebración de la Navidad.	2	1.-Estudio de los contenidos presentados en clase. 2.-Realización de tareas escritas. 3.-Preparación de actividades orales individualmente o en grupo). 4.-Reflexión sobre el grado de consecución de los objetivos y sobre las estrategias de aprendizaje aplicadas. Autoevaluación.	5	
16	26/12/2022		Vacaciones de Navidad.	0	Estudio autónomo.	6	
17	02/01/2023		Vacaciones de Navidad.	0	Estudio autónomo.	6	
18	09/01/2023		Repaso general, entregas pendientes, revisión	4	Repaso general, entregas pendientes, revisión	7	
19	16/01/2023	8.Évaluation finale	Prueba final escrita: test gramatical, ejercicio de comprensión y de expresión escritas. Se necesitan 2 horas. La fecha exacta de esta prueba aparecerá publicada en el calendario oficial de exámenes.	2	Estudio autónomo.	7	
20	23/01/2023	8.Évaluation finale	Revisión de exámenes. La fecha exacta se pactará con los estudiantes.	1		0	
21	30/01/2023			0		0	
HORAS TOTALES PRESENCIALES:				63	HORAS TOTALES T. AUTÓNOMO:		87

Observaciones para alumnos exentos a la asistencia obligatoria por circunstancias justificadas:

Teniendo en cuenta el carácter eminentemente práctico de la materia, así como el peso asignado en la evaluación final a la participación activa de los estudiantes, se considera fundamental la asistencia a clase. Si se diera una circunstancia de carácter excepcional por la que el estudiante no pudiera cumplir con estos requisitos, se valoraría el caso particular llegado el momento. El estudiante que se halle imposibilitado para asistir a clase por causas justificadas, deberá comunicarlo a la docente al principio del curso, la cual le asignará una serie de tareas que el estudiante deberá realizar autónomamente. Asimismo, resulta indispensable que el alumno que se acoja a la modalidad no presencial asista al menos a 2 tutorías a lo largo del semestre acordadas previamente con la docente. En ningún caso se podrá simultanear la modalidad presencial con la no presencial.

El alumno no presencial será evaluado con el mismo sistema y criterios que los alumnos presenciales.

En caso de no poder asistir de forma presencial, el alumno deberá informar al docente y el/ la director de grado lo antes posible (11 de octubre de 2022) para gestionar los trámites necesarios.

METODOLOGÍAS Y ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE:

Metodologías de enseñanza-aprendizaje a desarrollar:

Como se ha comentado anteriormente, la materia presenta un carácter eminentemente práctico por lo que, además de la impartición de los contenidos teóricos propios de la materia, en clase se dedicará un amplio espacio de tiempo a la realización de ejercicios prácticos y actividades relacionadas, y a sus correcciones. En este sentido, se espera de los estudiantes una participación cooperativa y que trabajen individualmente o en pequeños grupos aportando sus ideas y soluciones a las tareas propuestas.

Integración de lengua inglesa en la materia:

No procede

Volumen de trabajo del alumno:

Modalidad organizativa	Métodos de enseñanza	Horas estimadas
Actividades Presenciales	Clase magistral	12
	Resolución de prácticas, problemas, ejercicios etc.	12
	Debates	2
	Exposiciones de trabajos de los alumnos	5
	Talleres	5
	Asistencia a charlas, conferencias etc.	5
	Otras actividades prácticas	22
	Evaluación de las destrezas orales	0
Trabajo Autónomo	Asistencia a tutorías	4
	Estudio individual	20
	Preparación de trabajos individuales	16
	Preparación de trabajos en equipo	12
	Realización de proyectos	7
	Tareas de investigación y búsqueda de información	6
	Lecturas obligatorias	12
	Lectura libre	5
	Asistencia a actividades externas (visitas, conferencias, etc.)	5
Horas totales:		150

SISTEMA DE EVALUACIÓN:

Obtención de la nota final:

Trabajos individuales:	20	%
Trabajos en equipo:	20	%
Prueba final:	30	%
Otros: Presentación (15) Glosario (15):	30	%
TOTAL	100	%

Observaciones específicas sobre el sistema de evaluación:

PRIMERA CONVOCATORIA:

- Trabajo en equipo (20%): elaboración por equipos de un juego de mesa. El día de la entrega habrá que entregar una maqueta y las instrucciones del juego.
- Trabajo individual (20%): cada alumno se acogerá a una sección o temática. Cada mes cada alumno deberá recopilar las 2 noticias más importantes de ese mes y crear una pequeña entrada a modo de periódico. A final de semestre habrá que entregar todas las noticias a modo de boletín informativo.
- Prueba final (30%): examen final de la asignatura
- Otros (30%)
- * Presentación (15%): presentación oral del juego de mesa (10%) y elaboración de un informativo recogiendo las noticias más señaladas compiladas durante el semestre (5%) a modo de informativo.
- * Glosario (15%) elaboración de un glosario temático en base a temática lúdica y según las áreas escogidas por los alumnos para la elaboración de sus trabajos individuales.

Para aprobar la asignatura la media de todas las herramientas de evaluación deberá ser superior a 5. Para considerar evaluable una herramienta de evaluación la calificación deberá ser superior a 3,5.

SEGUNDA CONVOCATORIA:

En caso de no superar la asignatura con una calificación mínima de 5, el alumno deberá acogerse a convocatorias subsiguientes de la asignatura. De presentarse ese mismo año en segunda convocatoria (julio), el sistema de evaluación dependerá de una única prueba presencial (o en formato online si la situación sanitaria así lo requiere) que constará de:

- Ejercicios de gramática (25%)
- Ejercicios de comprensión escrita (20%)
- Ejercicios de comprensión oral (20%)
- Un ejercicio de expresión escrita (20%)
- Un ejercicio de expresión oral (15%)

PLAGIO: El plagio supondrá la calificación del trabajo y/ o examen con un cero.

ASISTENCIA: En caso de ausencia deberá entregarse justificación. Si el número de ausencias sin justificar supera el 20% de las horas de clase, el alumno perderá el derecho a examen.

ORTOTIPOGRAFÍA: En lo que se refiere a cuestiones de ortotipografía, la Universidad dispone de un documento en el que se presentan las diferentes penalizaciones por faltas de ortotipografía que pudieran suceder. Este documento será de aplicación y se colgará en la PDU para todo aquel que lo quiera consultar. Será de obligado cumplimiento ceñirse a las normas de ortotipografía establecidas.

Métodos de evaluación:

Instrumento de evaluación	Resultados de Aprendizaje evaluados	Criterios de evaluación	%

Trabajos individuales	R02 R03 R04 R05	Elaboración de un proyecto individual: se evaluará la corrección gramatical, la capacidad de redacción, la elección terminológica, el peso de la noticia a nivel internacional y nacional, las labores de investigación sobre cada noticia, la capacidad de aportar información objetiva y la presentación del contenido alejándose de las fuentes consultadas.	20
Trabajos en equipo	R01 R02 R03 R04 R05	Elaboración de un proyecto colaborativo: se evaluará la corrección gramatical, la capacidad de redacción, la elección terminológica, la capacidad de redactar claramente instrucciones y la creatividad e innovación en la creación del producto.	20
Prueba final	R01 R02 R03 R04 R05	Realización de una prueba oral y escrita a final de curso: se evaluará la asimilación de los contenidos estudiados durante el curso y su aplicación práctica.	30
Otros: Presentación y Glosario	R01 R02 R03 R04 R05	Presentación de un tema elaborado individualmente por los alumnos: se evaluará la claridad, el uso de la lengua, la capacidad de preparación, las dotes de expresión en una presentación con público y la capacidad de improvisación en lengua extranjera. Elaboración de un glosario realizado en común por los alumnos para su propio uso: se evaluará la corrección gramatical, la capacidad de redacción y síntesis, y la pertinencia de los términos aportados al glosario de uso común.	30
Peso total:			100

Observaciones para alumnos exentos a la asistencia obligatoria por circunstancias justificadas:

PRIMERA CONVOCATORIA:

- Trabajo en equipo (20%): elaboración por equipos de un juego de mesa. El día de la entrega habrá que entregar una maqueta y las instrucciones del juego.

- Trabajo individual (20%): cada alumno se acogerá a una sección o temática. Cada mes cada alumno deberá recopilar las 2 noticias más importantes de ese mes y crear una pequeña entrada a modo de periódico. A final de semestre habrá que entregar todas las noticias a modo de boletín informativo.

- Prueba final (30%): examen final de la asignatura

- Otros (30%)

* Presentación (15%): presentación oral del juego de mesa (10%) y elaboración de un informativo recogiendo las noticias más señaladas compiladas durante el semestre (5%) a modo de informativo.

* Glosario (15%) elaboración de un glosario temático en base a temática lúdica y según las áreas escogidas por los alumnos para la elaboración de sus trabajos individuales.

Para aprobar la asignatura la media de todas las herramientas de evaluación deberá ser superior a 5. Para considerar evaluable una herramienta de evaluación la calificación deberá ser superior a 3,5. Las presentaciones se desarrollarán durante una hora de tutoría presencial.

Docencia por tutorías.

En caso de no poder asistir de forma presencial, el alumno deberá informar al docente y el/ la director de grado lo antes posible (11 de octubre de 2022) para gestionar los trámites necesarios.

SEGUNDA CONVOCATORIA:

En caso de no superar la asignatura con una calificación mínima de 5, el alumno deberá acogerse a convocatorias subsiguientes de la asignatura. De presentarse ese mismo año en segunda



convocatoria (julio), el sistema de evaluación dependerá de una única prueba presencial (o en formato online si la situación sanitaria así lo requiere) que constaría de:

- Ejercicios de gramática (25%)
- Ejercicios de comprensión escrita (20%)
- Ejercicios de comprensión oral (20%)
- Un ejercicio de expresión escrita (20%)
- Un ejercicio de expresión oral (15%)

PLAGIO: El plagio supondrá la calificación del trabajo con un cero.

ASISTENCIA: Será obligatorio solicitar este tipo de docencia e informar lo antes posible para su gestión. Desde el momento en que se apruebe, se pasará a docencia por tutorías siguiendo un calendario lo más paralelo posible a la docencia presencial con tutorías obligatorias acordadas entre el docente y el alumno.

ORTOTIPOGRAFÍA: En lo que se refiere a cuestiones de ortotipografía, la Universidad dispone de un documento en el que se presentan las diferentes penalizaciones por faltas de ortotipografía que pudieran suceder. Este documento será de aplicación y se colgará en la PDU para todo aquel que lo quiera consultar. Será de obligado cumplimiento ceñirse a las normas de ortotipografía establecidas.

BIBLIOGRAFÍA Y DOCUMENTACIÓN:

Bibliografía básica:

ROBERT, Paul. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Le Robert, 2008.
GREVISSE, Maurice. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck, 2009.
GRÉGOIRE, Maïa. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Niveau débutant. Paris: CLE, 1997.
GARCÍA PELAYO, Ramón, TESTAS, Jean. Dictionnaire moderne français-espagnol/ espagnol-français. Paris: Larousse, 1991.
BESCHERELLE. La conjugaison pour tous. Paris: Hatier, 1997.
GREVISSE, Maurice, GOOSSE, André. le bon usage. Bruxelles: De Boeck-Duculot, 2008 (14e éd)

Bibliografía recomendada:

De CARLO, Maddalena. L'Interculturel. Paris: CLE, Coll. Didactique des Langues étrangères, 1999.
Dictionnaire des synonymes et des contraires. Paris: Larousse, 2009.
ROBERT, Jean-Michel. Difficultés du Français. Paris: Hachette, 2002.
MARSON-ZYTO, Pascale, DESALMAND, Paul. Grammaire bleue. Paris: Armand Colin, 2007.
LARGER, Nicole, MIMRAN, Reine. Vocabulaire expliqué du français. Niveau intermédiaire. Paris: CLE International, 2004.
BÉRARD, Evelyne. Grammaire du français. Niveaux B1 et B2 du CECRL. Paris: Didier, 2006.
MABILAT, Jean-Jacques (et al.). Sons et Intonation. Paris: Didier, 2004. CHEVALLIER-WIXLER, Dominique. Réussir le Delf B1. Paris: Didier, 2006.
COTENTIN-REY, Ghislaine. Le résumé, le compte-rendu, la synthèse. Paris: CLE, 1997.
GALISSON Robert. De la langue à la culture par les mots. Paris: CLE International, 1991.
COLIGNON, Jean-Pierre. Un point c'est tout! La ponctuation efficace. Paris: Victoires Éditions, 2004.
CHOLLET, Isabelle, ROBERT, Jean-Michel. Les verbes et leurs prépositions. Précis. Paris: CLE International, 2007.

Páginas web recomendadas:

Base de Terminologie	www.culture.gouv.fr/culture/dglf/terminologie/des-lexiques.html
Bescherelle	www.bescherelle.com
Bonjour de France	www.bonjourdefrance.com
ClicNet	www.swarthmore.edu/Humanities/clicnet/fle.html
Lexique FLE	www.lexiquefle.free.fr
Orthonet	//orthonet.sdv.fr/pages/lexique.html
Phonétique	//phonetique.free.fr
Trésor de la Langue informatisé	//atilf.atilf.fr
Organisation internationale de la Francophonie	www.francophonie.org
Site de la méthode ACCORD	www.didieraccord.com
Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales	www.cnrtl.fr
Sept jours sur la planète. Apprendre le français avec TV5Monde	www.tv5monde.com

OBSERVACIONES:

Observaciones:

CESUGA ha planificado toda su actividad docente en modo presencial. Si el desarrollo de los acontecimientos provocados por la pandemia nos llevara a un escenario donde la presencialidad fuera imposible en su totalidad (bien a un escenario de presencialidad parcial o a un escenario de total telepresencialidad), el sistema de evaluación correspondiente a la materia, si tuviera algún cambio, se publicará en la PDU de la asignatura.